

# VELZENER

Maschinen GmbH



## ESTROMAT S70-6

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**  
**Lista de Piezas de Repuesto**

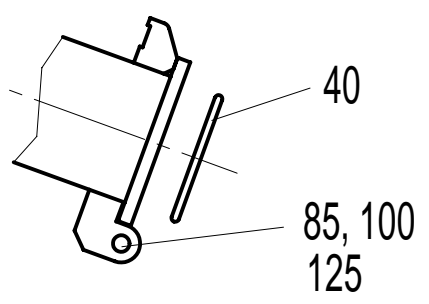
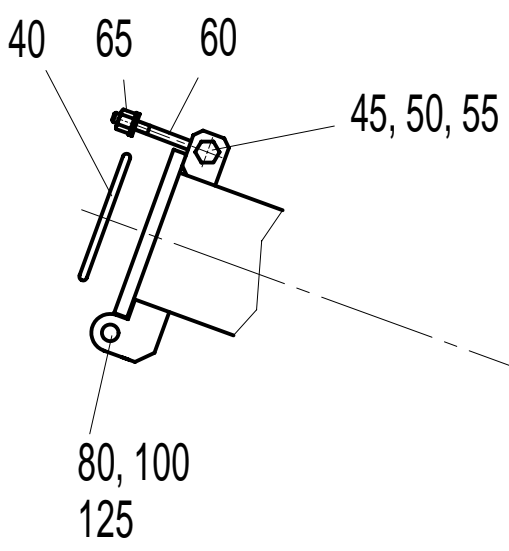
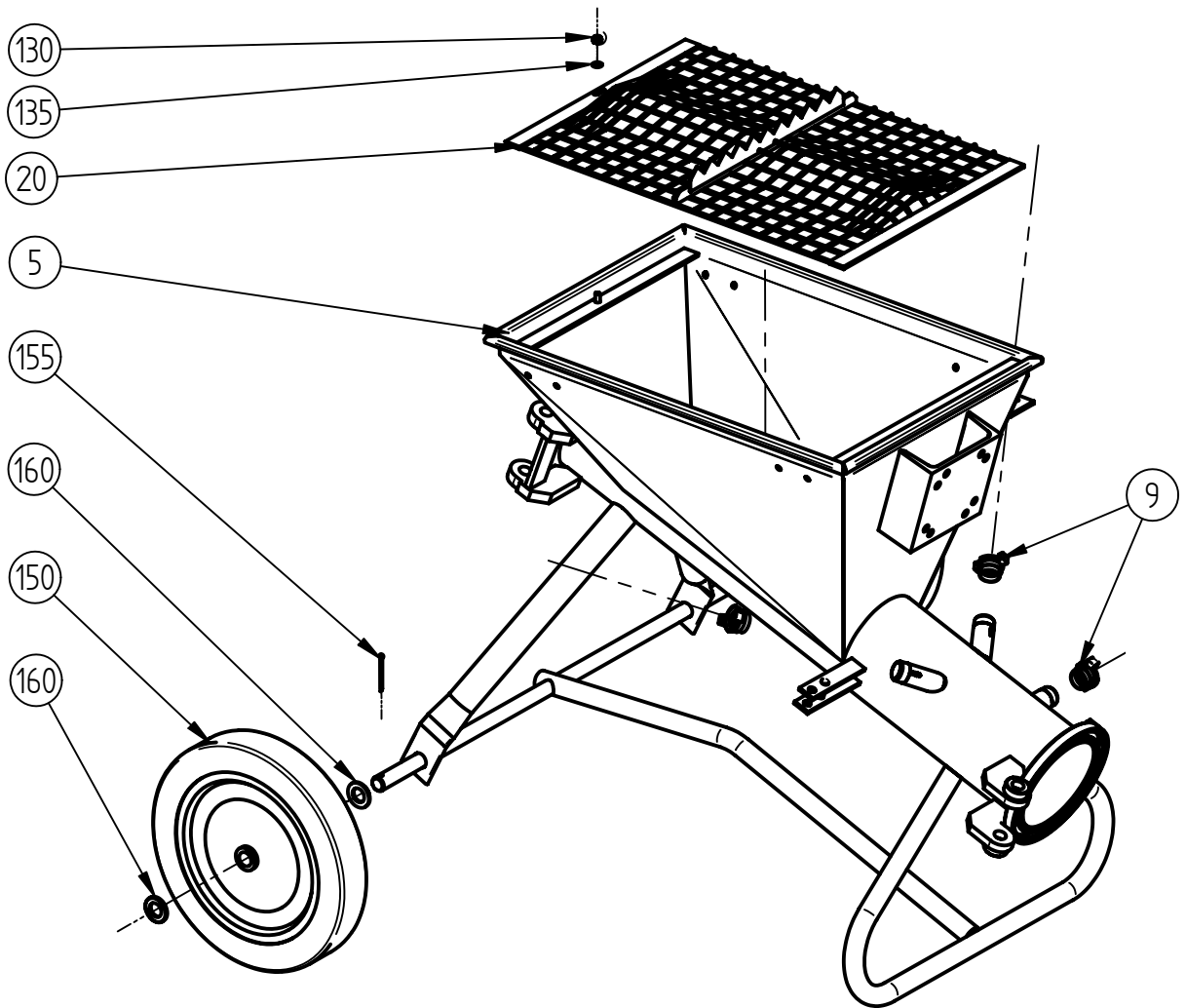
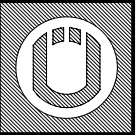
Art.-Nr.: 070.00.003.6  
070.00.003.7  
070.00.003.8



Stand: 03/07







All rights to technical documents reserved.  
Tous droits réservés pour ces documents techniques.

Fuer diese Technische Unterlage behalten wir uns alle Rechte vor.  
Quedan reservados los derechos de documentos técnicos.

Datum 17.04.07

Unterschrift Pal.

Mischrohr mit Einfülltrichter und Rädern  
Charging tunnel f. mixing chamber  
tremie de chargement

Datei B-4621

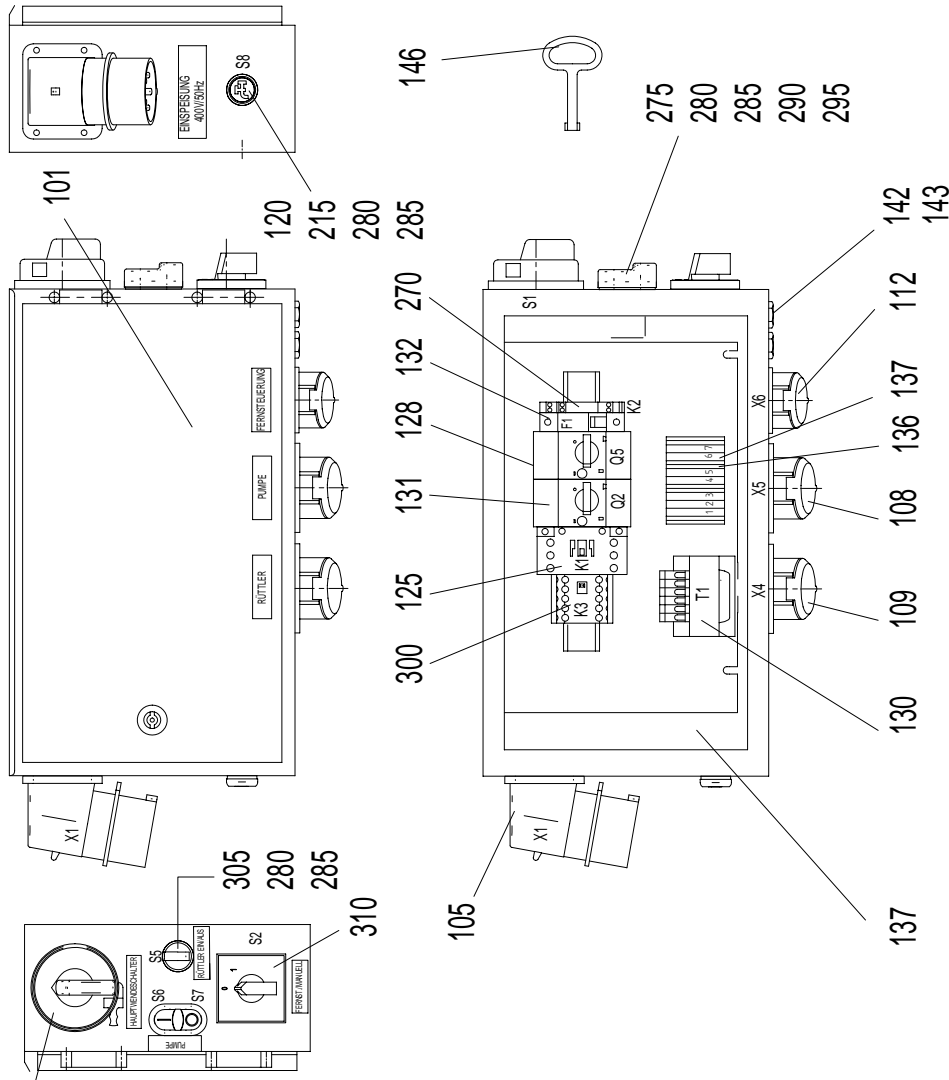
Gruppe 01

**Baugruppe 070.01.002.1**

**MISCHROHR M. EINFÜLLTRICHTE MIXING TUBE WITH FEEDING FUNNE**

**Pos Anzahl Artikelnr. Beschreibung Description english Description espaniol**

5	1	070.01.005.2	MISCHROHR M.EINF.-TRICHT.	MIX. TUBE F. INLET FUNNEL	TUBO DE MEZCLA CON TOLVA
9	3	131.14.243	GK-KUPPLUNG R 1" IG	GEKA-COUPPLING R 1" IT	ACOPLAMIENTO GK R1" ROSCA INT.
10	1	131.14.256	GK-BLINDVERSCHLUSS MS	GK DEAD PLUG MS	TAPON GK
20	1	480.01.060	SIEB MIT SACKAUFR.MW30	SIEVE WITH BAG OPENER	TAMIZ DE ACERO
40	2	131.10.281	O-RING OR 190X10	O-RING OR 190X10	ANILLO OR 190X10
45	1	131.02.972	SECHSK.SCHRAUBE M16X65	HEXAGON SCREW	TORNILLO HEXAGONAL
50	1	131.05.714	SCHEIBE B17	WASHER B 17	DISCO B17
55	1	131.04.516	SECHSK.MUTTER M16	HEXAGON NUT M16	TUERCA HEXAGONAL M16
60	1	131.01.646	AUGENSCHRAUBE M16X140	EYE SCREW M 16 X 140	TORNILLO DE OJO M16X140
65	1	131.04.716	BUNDMUTTER M16	FLANGE NUT M16	TUERCA M16
80	1	070.01.080	SCHARNIERBOLZEN 205 LANG	BOLT L=205MM	PASADOR DE BISAGRA
85	1	070.01.085	SCHARNIERBOLZEN 155 LANG	BOLT L=155MM	PASADOR DE BISAGRA
100	2	131.05.254	FEDERSTECKER 4MM	SPRING STOPPER 4	FICHA A RESORTE 4MM
125	2	138.98.020	KNOTENKETTE VERZ.1M, D=2,8;T=39	CHAIN NO.30, PER METER	CADENA
130	8	131.04.508	SECHSK.MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	TUERCA HEXAGONAL M8
135	8	131.05.710	SCHEIBE B 8,3	WASHER B 8,3	DISCO B 8,3
150	2	136.10.189	RAD VOLLGUMMI BEREIFT 400X75X25	WHEEL, RUBBER 400X75X25	RUEDA 400X75X25
155	2	131.05.452	SPLINT 5X45	COTTER 5X45 ST	CLAVIJA
160	4	131.05.718	SCHEIBE B25	WASHER B 25	DISCO B25



114

HAUPTWENDESCHALTER	INVERSOR PRINCIPAL
PUMPE	BOMBA
RÜTTLER	VIBRATOR
FERNSTEUERUNG	MANDO A DISTANCIA
FERNST./MANUELL	TELECOMANDO/MANUAL
EINSPEISUNG 400V/50Hz	ALIMENTACIÓN 400V/50Hz
RÜTTLER AUS/EIN	VIBRATOR OFF/ON
WASSERVORLAUF	AVANCE DE AGUA

Schaltschrank 460 x 270 x 138  
 Zeichnung D-1080  
 Schaltplan C-1565m

Werkstoff: Resopal  
 Grund : weiss  
 Schrift : schwarz  
 Schriftgröße 5 mm

Befestigung: Tesa-Klebstreifen doppelseitig

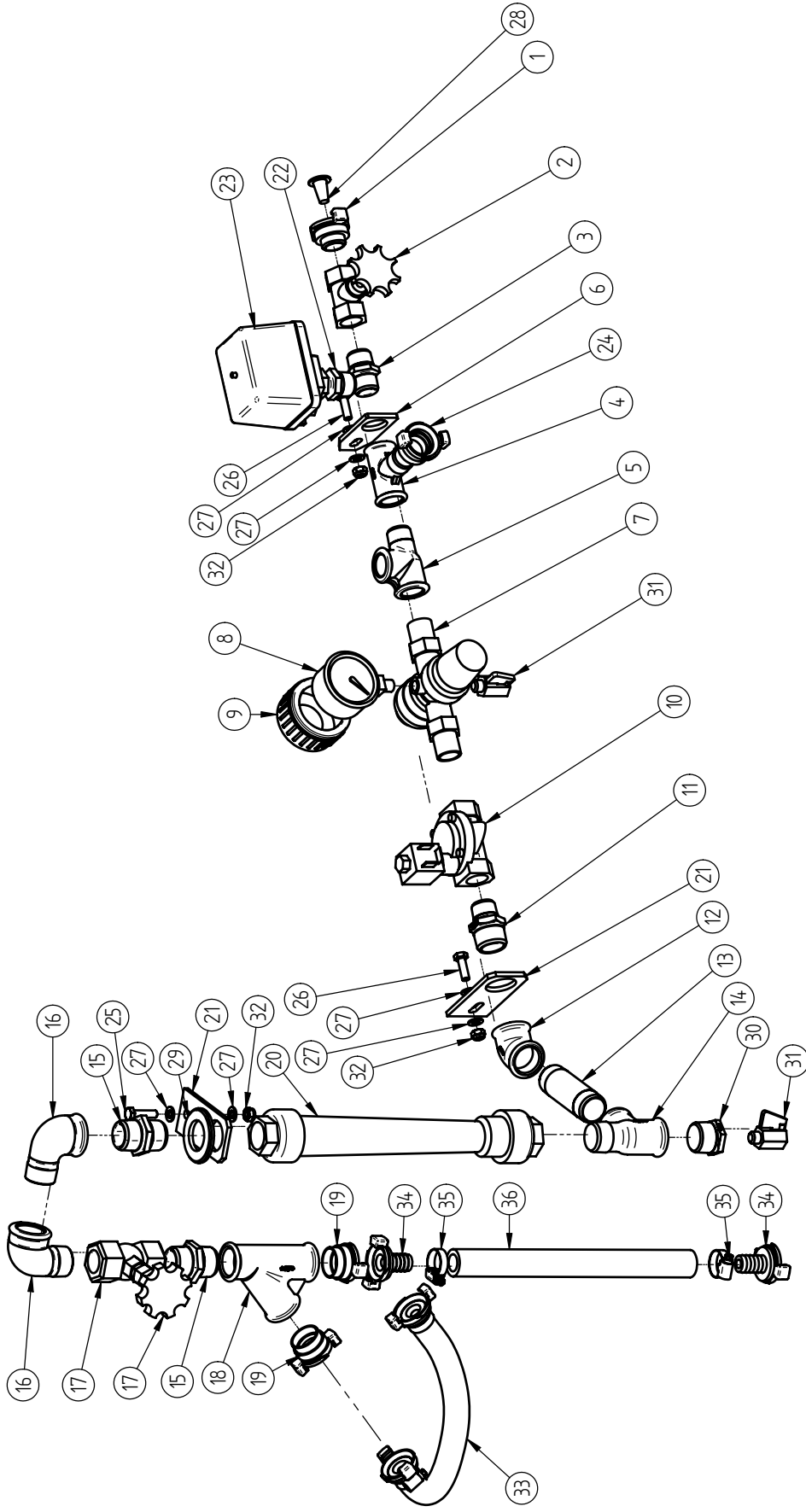
2006	Tag	Name	UENZLER MASCHINEN GMBH	S70
08.11.	Gez.	Pal.	070.03.061	Gr. 03 Pos. 61
	Gepr.			
	Norm.		Art der Änderung	
	Datum	Name	16.04.07	Schaltbech / Ts
	Rev. A	Pal.	Zeichnung aktualisiert	Schaltschrank S70
	Rev. B			control box
	Rev. C			boite de electricque
	Rev. D			



D-1230 m

CAD:W.A..S70/ElektroAufbauplanD-1230m.dft  
 Urspr.  
 Ers.für  
 Ers.durch  
 Massstab 1:5

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description espaniol
101	1	030.22.101	SCHALTSCHR.LEER,S30	CONTROL BOX S30 CPL.	ARMARIO ELECTRICO
105	1	131.15.087	CEKON-GERAETE-STECKER CG 532/6H	CEKON APPLIANCE PLUG CG 532/6H	CLAVIJA CG 532/6H
108	1	131.15.185	CEKON-ANBAUDOSE CL 532/6H	CEKON-SOCKET-PLUG CL 532/6H	ENCHUFE CL 532/6H
109	1	131.15.160	CEKON-ANBAUDOSE CL416/6H	CEKON SOCKET CL 416/6H	ENCHUFE CL416/6H
112	1	131.15.153	CEKON-ANBAUDOSE CLN 316/12H	CEKON SOCKET CLN 316/12H	ENCHUFE CEKON CLN 316/12H
114	1	131.16.081	WENDE-HAUPTSCHALTER 3POL. 11KWAC3	PRESSURE SWITCH	PULSADOR DE PRESION C. MEMBRANA
120	1	131.16.720	DRUCKTASTE FL.TAST.M22-D-X	PUSH BUTTON	PLANCHA DE BOTON
125	1	131.16.473.5	SCHUETZ DIL M25-10 42V/50-60HZ	CONTACTOR RELAY DIL M25-10	CONTACTOR
129	1	131.16.116	HILFSSCHALTER NHI-E-10-PKZ0	AUXILIARY CONTACT NHI-E-10-PKZ0	CONTACTOR AUXILIAR NHI-E-10-PKZ0
130	1	131.16.527	STEUERTRAF0 400-42V-60VA	PILOT TRANSFORMER 400-42V-60VA	TRANSFORMADOR DE MANDO 400-42V-60
131	1	131.16.101	MOTORSCHUTZSCHALTER PKZM0-1,6	PROTECTIVE MOTOR SWITCH 1-1,6 A	INTERRPTOR DE PROTEC. PKZM0-1,6
132	1	131.16.613	LEITUNGSSCHUTZSCHALTER FAZ-C2	OVERLOAD RELEASE K 2A	RELE FAZG2-CNA 1-POLES
136	7	131.15.958	REIHENKLEMMME UK5N	SERIES BINDER 4 SQ.MM	BORNE UK5N
137	5	131.15.959	REIHENKLEMMME USLKG5	EARTH CONNECTION BINDER 4 SQ.MM	BORNE DE TIERRA 4MM2 9700B/6SL
215	1	131.16.774	TASTENPLATTE FLUESS.M22-XD-S-X16	PUSH BUTTON F. WATER	PLANCHA DE BTON AGUA
220	1	131.16.775.1	TASTMEMBRAN M22-T-D EINZELTASTER	PUSH BUTTON MEMBRAN	MEMBRANA DE TECLADO
270	1	131.16.230	RELAISMODUL EMG10-REL/KSR-48/21LC	RELAYS	RELÉ
275	1	131.16.725	DOPPELDRUCKTASTE M22-DDL-GR-X1XO	PUSH BUTTON	PLANCHA BTON DOBLE
280	3	131.16.750	BEFESTIGUNGSADAPTER M 22A	ADAPTER	ADAPTACIÓN M22A
285	3	131.16.751	KONTAKTELEMENT 1SCHLIESS.M22-K10	NORMALY OPEN CONTACT BLOCK	ELEMENTO DE CONTACTO
290	1	131.16.752	KONTAKTELEMENT 1OEFFNER M22-K01	NORMALY CLOSED CONTACT BLOCK	ELEMENTO DE CONTACTO
295	1	131.16.775	TASTMEMBRAN M22-T-DD	PUSH BUTTON MEMBRAN	MEMBRANA DE TECLADO
300	1	131.16.202.01	KLEINSCHUETZ DIL EM-10 42V AC	RELAY DIL EM-10-F 42 V AC	PROTECCION AUXILIAR DIL 42V/AC
305	1	131.16.733	KNEBELGRIFF V-STELL-1-2 M22-WKV	TOGGLE CONTROL 1-2 M22-WKV	CONMUTADOR MAESTRO
310	1	131.16.015	EINSCHALTER T0-1-15401/E	CONTROL SWITCH	CONMUTATOR



Tag		Name		S70 Wasserarmatur	
07.03.2007	P.D.	UELZENER MASCHINEN GmbH		Wiesenstraße 18	
Gez.		070.03.023		65843 Sulzbach / Ts	
Gepr.		Art der Änderung		Wasserarmatur für S70 mit	
Norm.				Sackaufgabe	
Datum		Name		CAD: C-3415.dft	
Rev. A				Urspr.:	
Rev. B				Ers.für.:	
Rev. C				Ers.durch.:	
Rev. D				Massstab	
Rev. E				ohne	
Tolerierung nach DIN ISO 8015				Das Inhaberecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns.	
Allgem. Toleranzen für Schweiß- und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F				Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich	
Allgem. Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage: DIN ISO 2768-m				gemacht oder anderweitig mittelbar/nachteilig benutzt werden.	



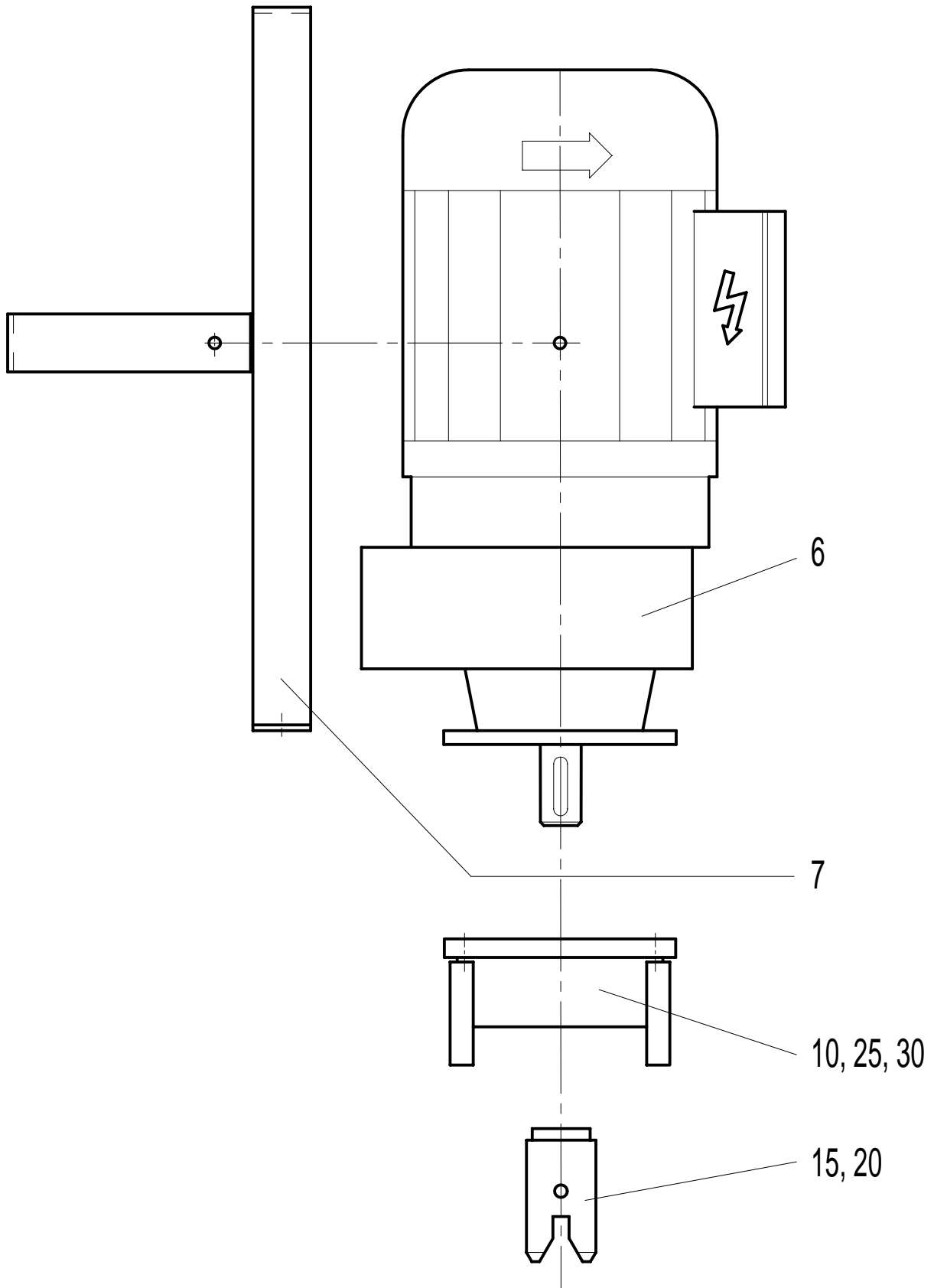
**Baugruppe 070.03.023 WASSERARM.S70 MIT SACKAUFG WASSERARMATUR S70 W.SACK FEEDI**

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description espaniol
1	1	131.14.238	GK-KUPPLUNG R 3/4" AG	GK-COUPLING R 3/4" OT	ACOPLAMIENTP GK R3/4" ROSCA EXT.
2	1	131.12.723	DURCHGANGSVENTIL R3/4"IG MS	TWO-WAY-VALVE R3/4" I.THR.	VALVULA
3	1	131.12.386	DOPPELNIPPEL 280 R3/4" VERZ.	TWIN NIPPLE 280 R3/4" , GALV.	BOQUILLA DOBLE 280 R3/4"
4	1	131.12.192.01	T-STUECK NR.133 R3/4" VERZ.	T-PIECE 133 R3/4" ,GALV.	PIEZA EN T
5	1	131.12.195	T-STUECK 134 R 3/4" VERZ.	T-PIECE 134 R3/4" ,GALV.	PIEZA T 134 R 3/4" VERZ.
6	1	048.04.022	ARMATURENHALTER	HOLDER FOR FITTINGS	SUSPENSION DE GRIFERIA
7	1	131.13.352	DRUCKMINDERER DO6FN-3/4" B NIEDERD	WELDING REGULATOR DO6FN-3/4" B	REDUCTOR DE PRESION DO6FN- R3/4"
8	1	131.12.752	MANOMETER 10 BAR D63 R1/4" SENKR.	MANOMETER 10 BAR D63 R1/4" ,VERTI	MANOMETRO 10 BARES D63 R1/4" VERT.
9	1	131.12.791	MANOMETER-SCHUTZKAPPE D=63 BLAU	RUBBER COVER, BLUE F. PR. GAUGE D=63	PROTECTOR PARA MANOMETRO D63
10	1	131.12.835	MAGNETVENTIL 6213 G3/4" 42V/50HZ	2-WAY-SOLENOID JUNCT.VALVE 42V	ELECTROVALVULA 6213 G3/4" 42V/50H
11	1	131.12.332	DOPPELNIPPEL 245 R1-3/4" VERZ.	TWIN NIPPLE 245 R1 "-3/4" GALV.	BOQUILLA DOBLE 245 R1-3/4" VERZ.
12	1	131.12.120	WINKEL 120 R 1" VERZ.	ELBOW 120 R1" , GALVAN.	ANGULO
13	1	131.12.494	ROHR-DOPP.NIPPEL 530 R1"X100 SCHW	TWIN BARREL NIPPLE 530 R1"X100	BOQUILLA DOBLE TUBO
14	1	131.12.196	T-STUECK 134 R 1" VERZ.	T-PIECE 134 R1" , GALV.	PIEZA T 134 R 1" VERZ.
15	2	131.12.387	DOPPELNIPPEL 280 R1" VERZ.	TWIN NIPPLE 280 R1" ,GALV.	RACOR DOBLE 280 R1"
16	2	131.12.106	WINKEL 92 R1" VERZ.	ELBOW 92 R1" GALV.	ANGULO 92 R1" VERZ.
17	1	131.12.745.1	NADELVENTIL R1"IG VERGR.DURCHGANG	NEEDLE VALVE R1"IG	VALVULA DE AGUJA R1"IG VERGR.DURC
18	1	131.12.229	T-STUECK 45GRAD NR.165 R1"	T-PIECE 45DEGREE 165 R1"	PIEZA T 45GRAD NR.165 R1"
19	2	131.14.242	GK-KUPPLUNG R 1" AG	GK COUPLING R 1" , OG	ACOPLAMIENTO GK R1" ROSCA EXT.
20	1	131.13.071	DURCHFLOSSMESSER TS1 250-2500 L/H	FLOW METER TS1 250-2500 L/H	DOSIFICADOR AGUA
21	2	035.12.045	ARMATURENHALTER	FITTING CLAMP	SOPORTE DE GRIFERIA
22	1	131.12.327	DOPPELNIPPEL 245 RED.3/4"X3/8"	TWIN NIPPLE 245 RED. 3/4"-3/8"	BOQUILLA DOBLE 245 RED.3/4"X3/8"
23	1	131.13.030	DRUCKWAECHTER R3/8" FF4/4	PRESSURE CONTROL DEVICE R3/8"	PRESOSTATO R3/8" FF4/4
24	1	131.14.239	GK-KUPPLUNG R 3/4" IG	GEKA-COUPLING R 3/4" IT	ACOPLAMIENTO GK R 3/4" ROSCA INT.
25	1	131.03.044.01	SECHSK.SCHRAUBE M8X30	HEXAGON SCREW M8X30	TORNILLO HEXAGONALM8X30
26	2	131.03.042.01	SECHSK.SCHRAUBEM8X25	HEXAGON SCREW M8X25	TORNILLO HEXAGONALM8X25
27	6	131.05.710	SCHEIBE B 8,3	WASHER B 8,3	DISCO B 8,3
28	1	131.14.252	STECK-KORBFILTER D=24/L=26, NIRO	GEKA-INSERT SIEVE D24XL26, NIRO	TAMIZ GEKA D24XL26, NIRO
29	1	131.05.721	SCHEIBE B34	WASHER B 34	DISCO B34
30	1	131.12.293	REDUZIERUNG 241 R1-1/4" VERZ.	REDUC.NIPPLE 241 R1"-1/4" ,GALV.	REDUCCION 241 R1-1/4" VERZ.
31	2	131.13.111	KUGELHAHN R1/4" IG/AG	BALL VALVE R1/4" IG/AG	GRIFO R1/4" ROSCA INT./EXT.
32	3	131.04.508	SECHSK.MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	TUERCA HEXAGONAL M8
33	1	048.30.010	GUMMISCHLAUCH 3/4" X 550LG.,2XGK	RUBBER HOSE 3/4"	MANGUEIRA DE GOMA 3/4"
34	2	131.14.209	GK-KUPPL.TUELLE 3/4"	GK-COUPLING WITH NOZZLE 3/4"	BOQUILLA DE ACOPLAMIENTO RACOR GK
35	2	131.14.837	SCHNECK.GEW.SCHELLE TORRO 20-32AS	HOSE CL.W.WORM GEAR 20-32/9-C 6W1	COLLAR DE TORNILLO 20-32 9 SKW 2
36	1	130.04.207	GUMMISCHLAUCH 3/4"	RUBBER HOSE 3/4" P.M. BLACK	TUBO DE GOMA



All rights to technical documents reserved.  
Tous droits réservés pour ces documents techniques.

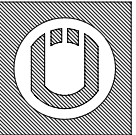
Fuer diese Technische Unterlage behalten wir uns alle Rechte vor.  
Quedan reservados los derechos de documentos técnicos.



Datum	18.04.07	Antrieb mit Motorklappe und Kupplung Gear motor Moto-reducteur	Datei	B-4622
Unterschrift	Pal.		Gruppe	05

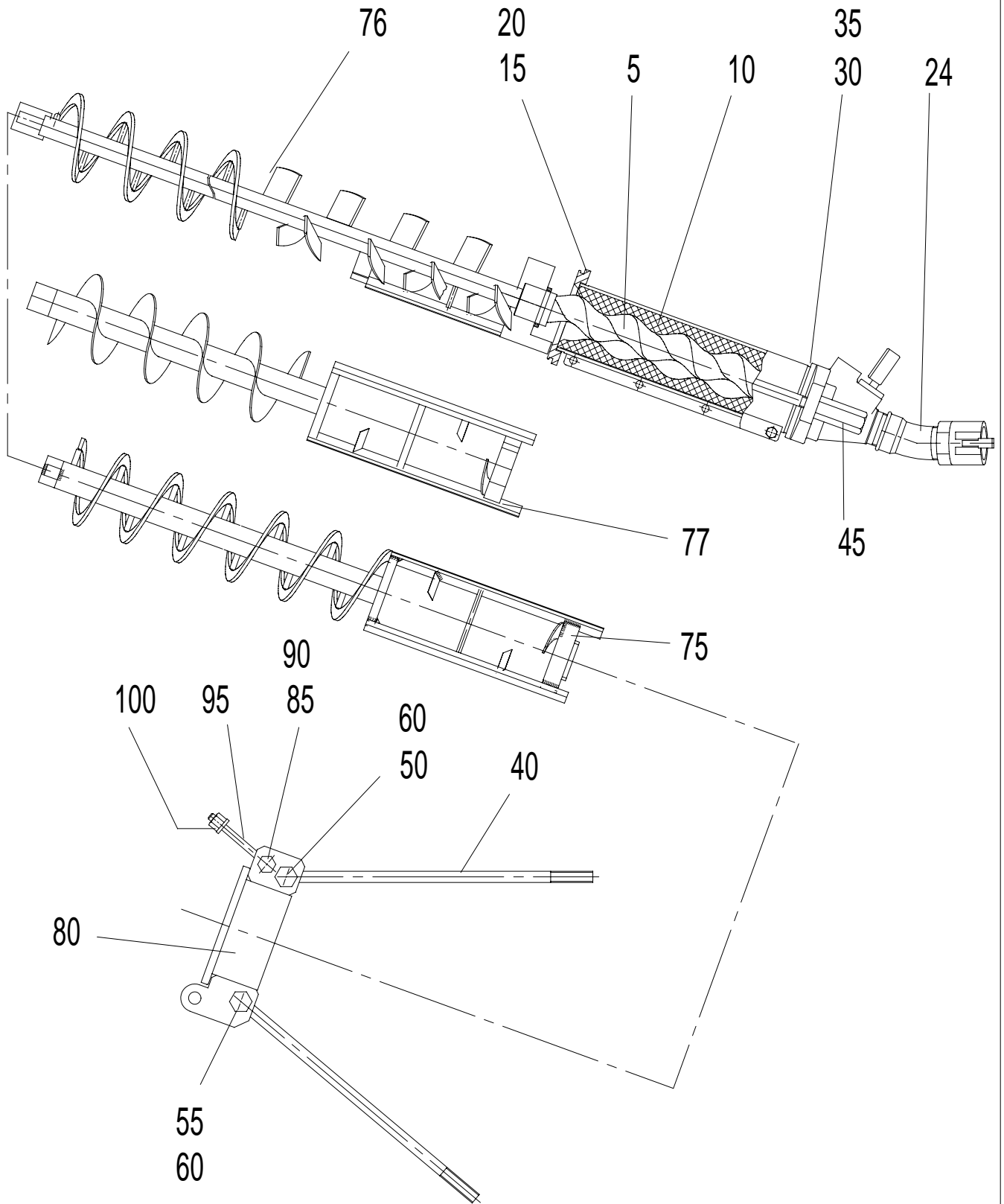
**Baugruppe 070.05.002****ANTRIEB 9,2 KW****DRIVE 9,2 KW****SINFIN 9,2 KW**

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description espaniol
S 6	1	132.01.975.05	GEMOT SK30VF-132M/40 9,2KW/400/50	GEAR MOTOR	MOTOR DE REDUCCION
7	1	070.05.007	TRAGBUEGEL F.MOTOR 9,2KW C-2453	GIMBAL FOR MOTOR	GUARDA MONTE DE MOTOR
10	1	070.05.010.01	MOTORKLAPPE FUER FL.200 D-318E	MOTOR FLAP	TRAMPILLA DE MOTOR
15	1	045.03.160	MOTORKUPPLUNG TYP2 B-3388	MOTOR COUPLING	ACOPLAMIENTO DE MOTOR
20	1	131.03.038	SECHSK.SCHR.M 8X16 8.8 DIN 933 VZ	HEXAGON SCREW M 8 X 15	TORNILLO HEXAGONALM 8X16
25	4	131.03.064	SECHSK.SCHR.M10X25 8.8 DIN 933 VZ	HEXAGON SCREW M10X25	TORNILLO HEXAGONALM10X25
30	4	131.06.011	ZAHNSCHEIBE A10,5 DIN 6797 VZ	CHOPPER DISC A10,5	RODAJA DENTADA A10,5
35	1	070.05.035	ANSCHLUSSKABEL F.PUMPENM.CT532/6H	CONNECTING CABLE	CABLE DE CONNEXION



All rights to technical documents reserved.  
Tous droits réservés pour ces documents techniques.

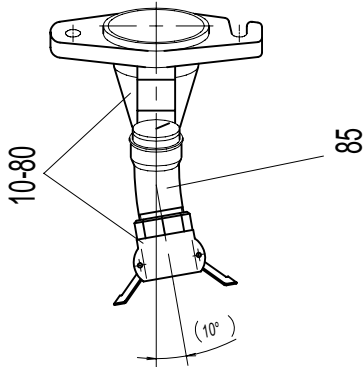
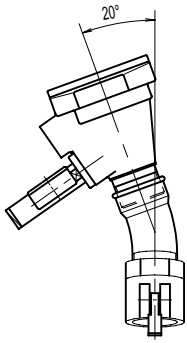
Fuer diese Technische Unterlage behalten wir uns alle Rechte vor.  
Quedan reservados los derechos de documentos técnicos.



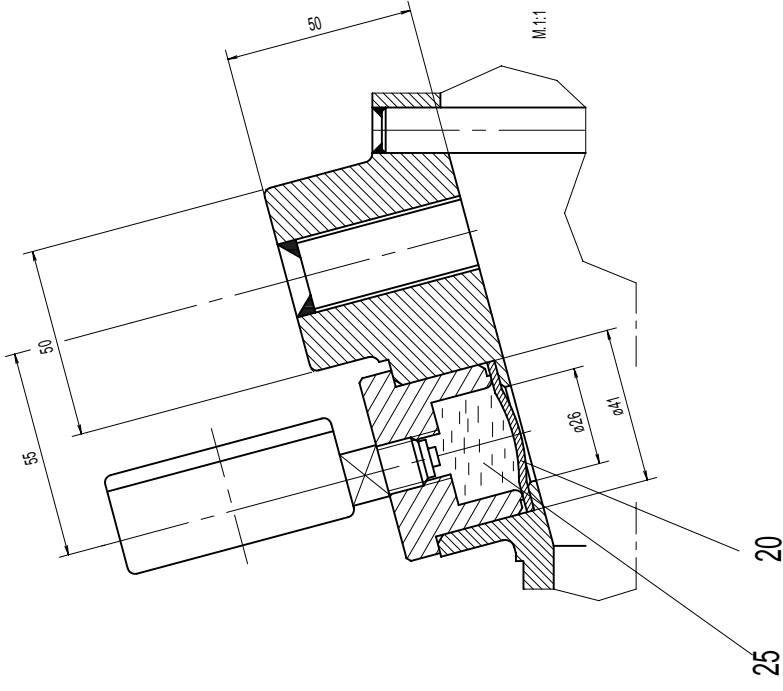
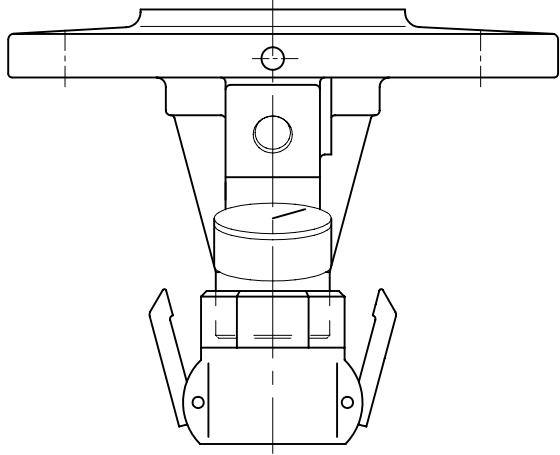
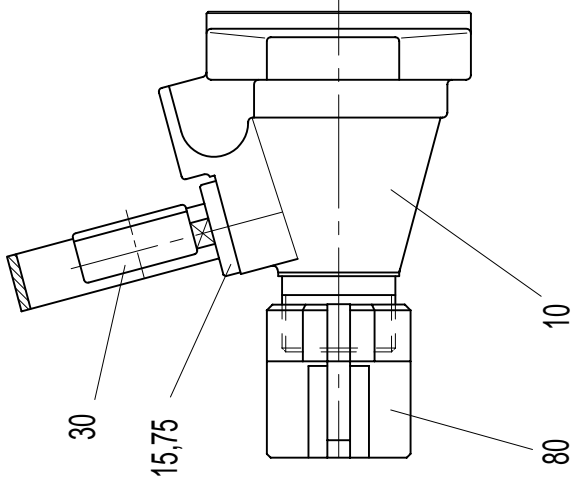
Datum	18.04.07	Pumpe mit Mischwelle u. Mischrohrklappe pump + mixing shaft pompe + arbre de malaxage	Datei	B-4623
Unterschrift	Pal.		Gruppe	08

**Baugruppe 070.08.001.1 PUMPE MIT MISCHWELLE SCREW PUMP AND MIXING SHAFT**

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description espaniol
S	5	136.01.010.1	EXZENTERSCHNECKE UE355 WZST	ROTOR UE355 WZST	ROTOR UE355 WZST
O	5,01	136.01.009	EXZENTERSCHNECKE UE50/7R2 GUSS	ROTOR UE50/7R2 GUSS	ROTOR UE50/7R2 FUNCION
O	5,02	136.01.008	EXZENTERSCHNECKE UE45/7 HARTGUSS	ROTOR UE45/7 HARTGUSS	ROTOR UE45/7 FUNCION
S	10	136.02.021	SCHNECKENMANTEL UE356X0,75	STATOR UE356X0,75 SPAN.	CAMISA UE356X0,75-TENSA
O	10,01	136.02.016	SCHNECKENMANTEL UE50/7R2-HART-SPB	STATOR UE50/7R2-HARD-SPAN	CAMISA 50/7 R2 DURO
O	10,02	136.02.013	SCHNECKENMANTEL UE45/7-WEICH-S	STATOR UE45/7-SOFT-S	CAMISA UE 45/7 BLANDA
	15	070.08.015	VERBINDUNGSFLANSCH F.UE355	CONNECTION FLANGE UE355 C-753D	BRIDA UNION
	20	131.10.297	O-RING OR 160X5	O-RING OR 160X5	ANILLO OR 160X5
	24	130.07.005	MAT.ABG.ST.R2',D125 M.BOG	PUMP OUTLET R2',D125,BOW D-1097A	SALIDA R2',D125 CON CURVA.D-1097A
S	40	063.02.040	SPANNSCHRAUBE M20X542/70	CLAMP-SCREW M20X542/70	TORNILLO TENSOR
O	40,01	063.02.008	SPANNSCHRAUBE M20X632/70	TENSION SCREW	TORNILLO TENSOR
O	40,02	423.22.077	SPANNSCHR.360L.G.UE45/7 B-1006F	TENSION SCREW 360L.G. UE45/7 B-1006F	TORNILLO TENSOR
	45	080.02.045	HUTMUTTER M20	FLANGE NUT M 20 A-669	TUERCA DE CAPERUZA M20 A-669A
	50	131.02.991	SECHSK.SCHRAUBE M20X80	HEXAGON SCREW M 20 X 80 1	TORNILLO HEXAGONALM20X80
	55	131.02.993	SECHSK.SCHRAUBE M20X120	HEXAGON SCREW M20X120	TORNILLO HEXAGONALM20X120
	60	131.04.520	SECHSK.MUTTER M20	HEXAGON NUT M 20	TUERCA HEXAGONAL M20
	75	070.08.075	MISCHWELLE D150 X113LG	MIXING SHAFT D-1085D	ARBOL DE MEZCALADOR
	80	070.01.035.1	MISCHROHRKLAPPE	MIXING TUBE FLAP	ACOPLAMIENTO DE MOTOR
	85	131.02.974	SECHSK.SCHRAUBE M16X70	HEXAGON SCREW M 16 X 70	TORNILLO HEXAGONALM16X70
	90	131.04.516	SECHSK.MUTTER M16	HEXAGON NUT M16	TUERCA HEXAGONAL M16
	95	131.01.646	AUGENSCHRAUBE M16X140	EYE SCREW M 16 X 140	TORNILLO DE OJO M16X140
	100	131.04.716	BUNDMUTTER M16	FLANGE NUT M16	TUERCA M16



M 1:5



85	1	131.12.085	Bogen Nr.50	GT	R 2'		
80	1	131.14.351	Schnellkupplung SKM 50	R2' IG			
75	4	131.02.424	Senkschraube	7991	M5x16		
30	1	131.12.757	Manometer 60 bar		R 1/4"		
25			Fuellung/Wasser/Glyk.	1:1			
20	1	048.09.068	Membran		A-772		
15	1	048.03.828	Deckel f. Manometer		B-3023		
10	1	130.07.006	Abgst. Grundkoerper		D-132a		
Pos	St	Art.Nr.	Benennung	Mat.	DIN	Rohrmae.	Zeichn.
13993			UJELZENER MASCHINEN GMBH				
30.09.			Wegensätze 16				
M.S.			SÜZZBOTT / S				
Name			Artikel Nr.				
Datum			siehe Tabelle				
Rev. A			Name				
Rev. B			Art der Anordnung				
Rev. C							
Rev. D							
Rev. E							
Tolerierung nach			Allgemeintoleranzen				
DIN ISO 8015			DIN 7166-m T S DIN 8570 T1 B / T3 F				
			Materialabg.stück				
			SKM 50 / ø125				
			D-1097a				
			CAD: 11030D-1097a.V11				
			Urspr.				
			Ers.hjfr.				
			Ers.zuech				
			Maßstab 1:2				

Art.Nr.	Beschreibung
130.07.005	Pos. 10-85 (S70)
130.07.009	Pos. 10-80

Die Maßwerte sind in Zehnerpotenzen  
 anzugeben und sind in der Tabelle  
 angegeben. Die Werte sind in der Tabelle  
 angegeben und sind in der Tabelle  
 angegeben.

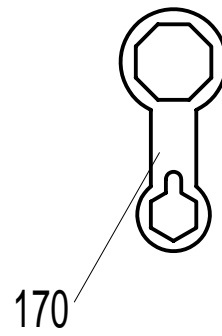
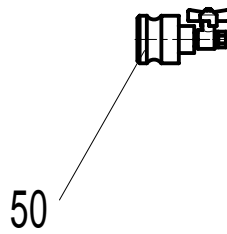
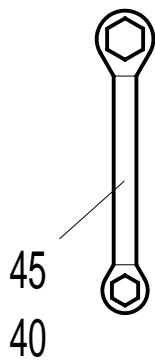
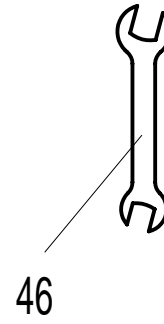
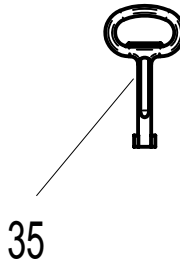
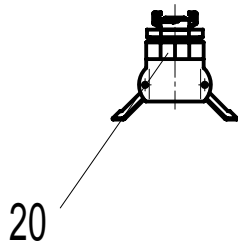
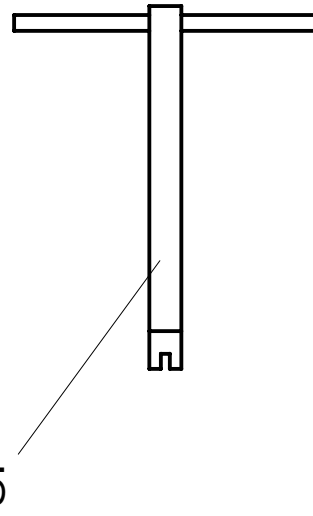
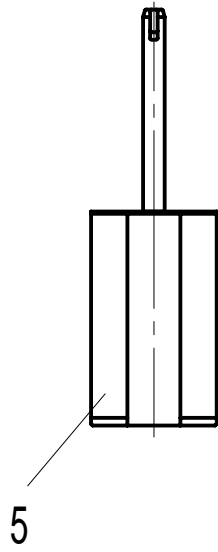
**Baugruppe 130.07.005****MATERIALABGANG SKM50/Ø125 PUMPEND****SALIDA**

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description espaniol
10	1	130.07.006	MATERIALABGANGSST.	PUMP OUTLET S70, D-1132A	SALIDA .(S70) D-1132A
15	1	048.03.828	SPANNBUCHSE	TENSION SLEEVE	ENCHUFE DE TENSION
20	1	048.09.068	MEMBRAN 38X4	MEMBRANE 38 X 4MM	MEMBRANA 38X4
25	1	139.01.031	FROSTSCHUTZMITTEL FRIGOL (LITER)	ANTI FREEZER FRIGOL	ANTICONGELANTE FRIGOL
30	1	131.12.757	MANOMETER 60 BAR D63 R1/4" SENKR.	MANOMETER 60BAR D63 R1/4"	MANOMETRO 60 BARES R1/4" VERTIC.
75	4	131.02.424	SENKSCRAUBE M5X16	COUNTERSUNK SCREW 5X16	TORNILLO BAJAR M5X16
80	1	131.14.351	UELZENER SKM50XR2"IG	UELZENER SK50 M WITH R2"IT	ACOPLAMUELZENER SKM50 CON R2"ROS
85	1	131.12.085	BOGEN 50 R2" VERZ.	BEND 50 R2" GALVAN.	CURVA 50 R2" VERZ.



All rights to technical documents reserved.  
Tous droits réservés pour ces documents techniques.

Fuer diese Technische Unterlage behalten wir uns alle Rechte vor.  
Quedan reservados los derechos de documentos técnicos.

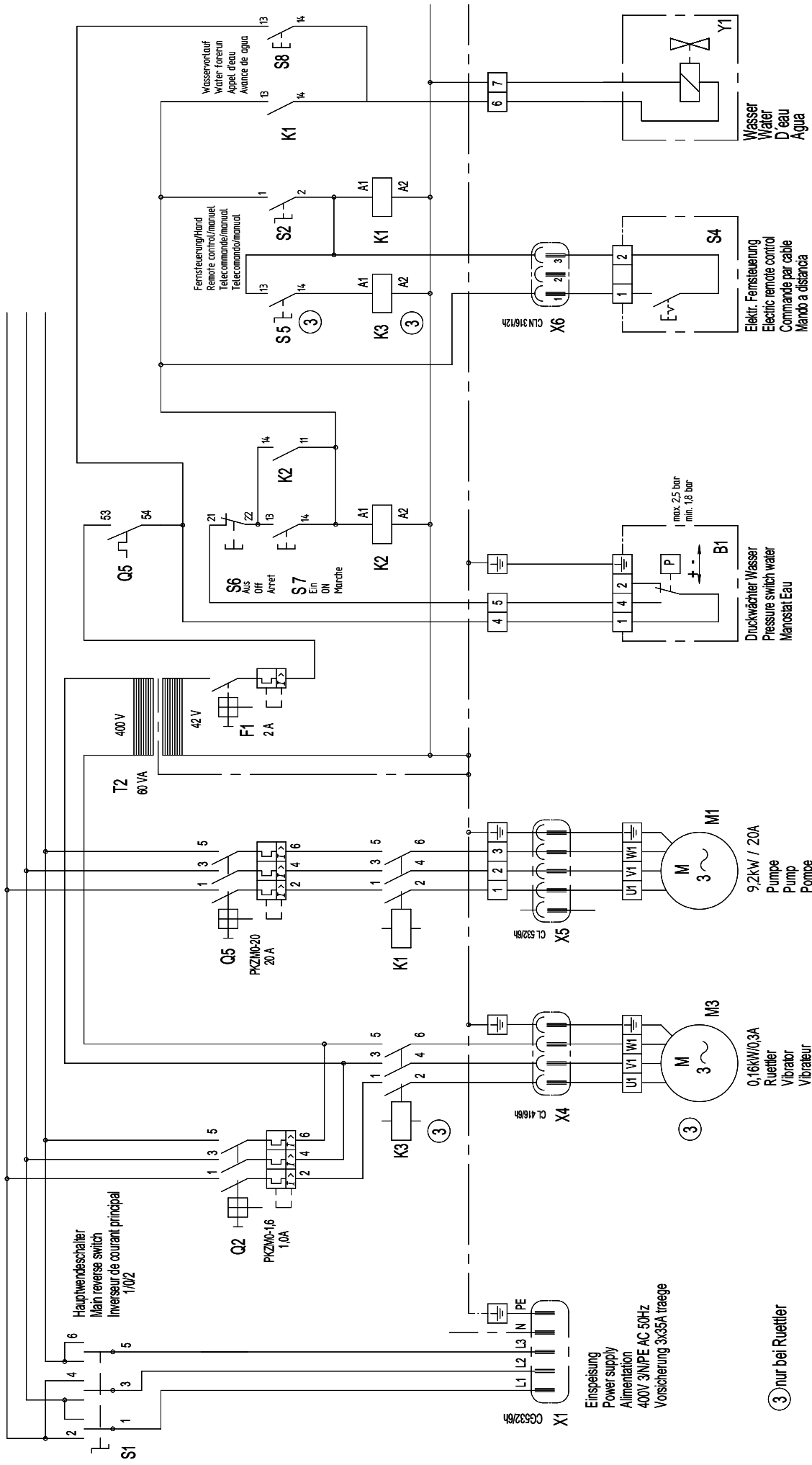


Datum	19.04.07	Zubehör Accessoires	Datei	B-4624
Unterschrift	Pal.		Gruppe	09



**Baugruppe 070.09.001**

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description espaniol
5	1	070.09.005	REINIGUNGSGERAET HANDBETR	MANUEL CLEANING TOOL	BARRA DE LIMPIEZA
20	1	130.09.011	ADAPTER GEKA/SKM50	ADAPTER GK-COUPL./FAST COUPL. 50	ADAPTOR GEKA/SKM50
25	1	048.08.002	DURCHDREHWERKZEUG	TURNING-TOOL	VOLVEDOR
35	1	130.20.103	KNEBELSCHLUESSEL F.SCHALTSCHRANK	CLAMP KEY FOR SWITCHBOARD	LLAVE P. MANDO ELECTRICO
40	1	130.20.044	RINGSCHLUESSEL SW19X24	SOCKET WRENCH 19X24	LLAVE ESTRELLA SW19X24
45	1	130.20.048	RINGSCHLUESSEL SW32X36	RING SPANNER SW 32 X 36	LLAVE ESTRELLA SW32X36
46	1	130.20.005	GABELSCHLUESSEL SW 17X19	ENGINEERS WRENCH SW 17X19	LLAVE DE PLANA SW 17X19
50	1	130.09.006.01	VERSCHLUSS SKV 50 M. HAHN	SHORTCUT WITH VALVE, SKV50	CIERRE SKV50 CON MANGUERA
55	2	130.08.003	SCHWAMMKUGEL 60	SPONGE RUBBER CLEANING BALL, 60MM	BOLA CAUCHO 60 MM.
170	1	130.20.102	SIEBTASSENSCHLUESSEL	SIEVE CUP KEY ZR06A 1/2-2"	LLAVE DE FILTRO ZR06A 1/2-2"



<b>UJELZENER MASCHINEN GMBH</b> Suzbach / Ts		<b>S70 Elektro Schaltpläne</b> <b>C-1565m</b>	
<b>Artikel Nr.</b> 070.03.061		<b>Schaltplan S70</b> Wiring diagram Commande électrique	
<b>Tag</b> 07.11.	<b>Name</b> S70	Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch übertragen werden. gemäß der einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen.	
<b>Gepr.</b> 07.11.	<b>Pal.</b> 07.11.	<b>Freiheitsbeschränkung</b>	
<b>Rev. A</b>	<b>Rev. A</b>	<b>Urspr.</b> CAD: M.A. S70 Elektro Schaltpläne C-1565m.dft	
<b>Rev. B</b>	<b>Rev. B</b>	<b>Erst für</b>	
<b>Rev. C</b>	<b>Rev. C</b>	<b>Ers. durch</b>	
<b>Rev. D</b>	<b>Rev. D</b>	<b>Massstab</b>	

**Schaltischihrank und Schilder**  
 Zeichnung D-1230m

**Spannung : 400V 3 N PE/50HZ**  
**Leistung : 9,5 kW**  
**Nennstrom : 21 A**

**3** nur bei Ruettler



# UELZENER

MASCHINEN GmbH

## Das UELZENER Maschinen-Programm    The UELZENER Machine Programme

### für den Hochbau

- Verputzmaschinen mit Mischer
- Mischpumpen für Fertigmörtel
- Mörtelpumpen
- Estrich -Misch- und -Förderanlagen
- Fließestrichpumpen
- Betonförderer
- Förderanlagen für Fertigmörtel

### für den Bergbau

- Hinterfüll-Mischpumpen
- Schaummörtel-Mischpumpen
- Schneckenpumpen für Bergbaumörtel
- Durchlaufmischer für Bergbaumörtel
- Mischanlagen für Verfüllmörtel
- Rohrschneckenförderer

### für den Tunnel-und Tiefbau

- Anker-Verpreßpumpen
- Injektions- und Verfüllanlagen
- Tübbing-Hinterfüll-Anlagen
- Pneumatische Betonförderer
- Betonnaßspritzenmaschinen

### für den Feuerfestbereich

- Mischpumpen für Tundish-Spritzmassen
- Misch- und Förderanlagen für Vibrationsmassen
- Kolbenpumpen für Feuerfestmassen
- Durchlaufmischer für Feuerfestmassen
- Trockengutmischer für Feuerfestmassen

### für Industrie, Umwelt und Entsorgung

- Dickstoff-Pumpen
- Vermörtelungsanlagen für Abfallstoffe
- Kalkmilch-Mischanlagen
- Schlamm-Kalk-Behandlungsanlagen
- Mörtel-Beschichtungsanlagen
- Mehrkomponenten-Misch-und-Förderanlagen

### for Building Construction

- Plaster- and rendering machines with mixer
- Mixing pumps for ready-mixed mortars
- Mortar pumps
- Mixing and conveying systems for floor screed
- Self-levelling screed pumps
- Concrete conveyors
- Conveying systems for pre-mixed dry materials

### for Mining

- Back-filling mixing pumps
- Foam-cement mixing pumps
- Worm-type pumps for mining mortar
- Continuous mixers for mining mortar
- Mixing units for filling mortar
- Pipe-type worm conveyors for mining mortar

### for Tunnelling and Civil Engineering

- Anchor filling pumps
- Injection and filling units
- Concrete tiles - back-filling units
- Pneumatic concrete conveyors
- Wet shotcrete machines

### for Refractories

- Mixing pumps for tundish spraying masses
- Mixing and conveying systems for vibration materials
- Piston pumps for refractories
- Continuous mixers for refractories
- Dry material mixers for refractories

### for Industry, Environment and Waste Disposal

- Pumps for thick matter
- Mortar systems for waste disposal
- Lime slurry mixing systems
- Sludge-lime processing units
- Mortar coating units
- Mixing and conveying units for multiple components



**UELZENER MASCHINEN GmbH**

Wiesenstrasse 18  
D-65843 Sulzbach am Taunus  
Germany

Tel. +49-(0)6196-584-0  
Fax +49-(0)6196-71273

e-mail: [contact@uelzener-ums.de](mailto:contact@uelzener-ums.de)  
Internet: [www.uelzener-ums.de](http://www.uelzener-ums.de)